

**БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

ОТЧЕТНОСТЬ

за год, закончившийся 31 декабря 1973 года,

И

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 7С (A/9607/Add.3)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1974

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Подлинный текст на английском языке

СОДЕРЖАНИЕ

Глава	Стр.
Препроводительное письмо	1
Записка Генерального секретаря	2
I. МНЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	3
II. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1973 ГОДА	4
<u>Ведомость I.</u> Бюджет и расходы и обязательства	5
<u>Ведомость II.</u> Поступления, расходы и обязательства	7
<u>Ведомость III.</u> Оборотный капитал (оперативный резерв)	8
<u>Ведомость IV.</u> Актив и пассив	10
ТАБЛИЦЫ К СЧЕТАМ	
A. Расходы и обязательства	12
B. Производственные и торговые предприятия	21
C. Взносы правительств	22
D. Взносы межправительственных организаций помимо Организации Объединенных Наций....	25
E. Взносы учреждений Организации Объединенных Наций	27
F. Взносы из неправительственных источников	28
G. Различные поступления	37
H. Погашение обязательств прошлых лет	38
Примечания к финансовым ведомостям	41

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
III. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	45
IV. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПО ЗАМЕЧАНИЯМ И РЕКОМЕНДАЦИЯМ, СДЕЛАННЫМ КОМИССИЕЙ РЕВИЗОРОВ В ЕЕ ДОКЛАДЕ ОБ ОТЧЕТНОСТИ БАПОР ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1972 ГОДА	50

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

25 июня 1974 года

Сэр,

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости по отчетности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по состоянию на 31 декабря 1973 года.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии в отношении отчетности Агентства за 1973 год.

Примите и проч.

Х.Э. ЭСКАЛЬОН О.
Генеральный контролер Колумбии
и
Председатель, Комиссия ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

ЗАПISKA ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. Во исполнение резолюции 302 (IV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1949 года, при этом представляются финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 1973 года, вместе с соответствующим докладом Комиссии. В пункте 21 указанной резолюции Генеральная Ассамблея:

"предлагает Директору представить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций годовой доклад о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, включая ревизионные отчеты о его фондах ..."

2. Финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров были представлены Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам для рассмотрения и представления доклада Генеральной Ассамблее.

І. МНЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы проверили следующие приложенные при этом надлежащим образом оформленные финансовые ведомости I-IV, а также соответствующие таблицы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 1973 года. Наша проверка включала общий обзор процедур отчетности и такую ревизию записи отчетности и других вспомогательных данных, которую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах. В результате нашей проверки мы считаем, что финансовые ведомости правильно отражают показанные финансовые сделки за этот год, которые заключены в соответствии с финансовыми положениями и правовыми нормами, и они правильно отражают финансовое положение по состоянию на 31 декабря 1973 года.

Х.Э. ЭСКАЛЬОН О.
Генеральный контролер Колумбии

Ж.Ж. МАКДОНЕЛЬ
Генеральный ревизор Канады

А. ХАМИД
Генеральный ревизор Пакистана

25 июня 1974 года

П. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 1973 ГОДА

Бюджет и расходы и обязательства
(в долл. США)

Виды деятельности	<u>Периодические издержки</u>		<u>Непериодические издержки</u>		<u>Общие издержки</u>	
	Бюджет (в долл. США)	Расходы и обязательства (в долл. США)	Бюджет (в долл. США)	Расходы и обязательства (в долл. США)	Бюджет (в долл. США)	Расходы и обязательства (в долл. США)
<u>Часть I. Оказание непосредственной помощи</u>						
Основные продовольственные пайки	15 509 000	16 199 511	6 000	2 617	15 515 000	16 202 128
Дополнительное питание	3 018 000	2 382 506	15 000	12 936	3 033 000	2 395 442
Жилища	305 000	323 330	86 000	83 021	391 000	406 351
Помощь особо нуждающимся беженцам	579 000	534 903	1 000	1 236	580 000	536 139
Доля общих расходов по части IV	4 255 000	3 984 870	170 000	115 817	4 425 000	4 100 687
Всего по части I	23 666 000	23 425 120	278 000	215 627	23 944 000	23 640 747
<u>Часть II. Здравоохранение</u>						
Медицинское обслуживание	4 479 000	4 315 008	152 000	157 595	4 631 000	4 472 603
Санитарно-гигиенические мероприятия	1 822 000	1 801 420	113 000	167 111	1 935 000	1 968 531
Доля от общих расходов по части IV	1 367 000	1 312 640	39 000	27 633	1 406 000	1 340 273
Всего по части II	7 668 000	7 429 068	304 000	352 339	7 972 000	7 781 407
<u>Часть III. Образование</u>						
Общее образование	21 626 000	21 510 094	299 000	313 669	21 925 000	21 823 763
Профессионально-техническая подготовка	4 207 000	4 201 658	322 000	315 426	4 529 000	4 517 084
Доля общих расходов по части IV	3 387 000	3 284 919	77 000	58 459	3 464 000	3 343 378
Всего по части III	29 220 000	28 996 671	698 000	687 554	29 918 000	29 684 225

ВЕДОМОСТЬ I (продолжение)

Виды деятельности	Периодические издержки		Непериодические издержки		Общие издержки	
	Бюджет (в долл. США)	Расходы и обязательства (в долл. США)	Бюджет (в долл. США)	Расходы и обязательства (в долл. США)	Бюджет (в долл. США)	Расходы и обязательства (в долл. США)
Часть IV. Общие расходы						
Снабжение и транспорт	4 111 000	3 659 317	259 000	167 285	4 370 000	3 826 602
Другие виды внутреннего обслуживания	3 098 000	3 093 791	16 000	21 154	3 114 000	3 114 945
Общие административные расходы	1 800 000	1 829 321	11 000	13 470	1 811 000	1 842 791
Всего по части IV	9 009 000	8 582 429	286 000	201 909	9 295 000	8 784 338
Распределение расходов по операциям	(9 009 000)	(8 582 429)	(286 000)	(201 909)	(9 295 000)	(8 784 338)
Часть IV нетто	-	-	-	-	-	-
Часть V. Расходы, вызванные местными беспорядками	-	-	70 000	375 566	70 000	375 566
Часть VI. Другие чрезвычайные расходы	-	-	772 000	1 049 722	772 000	1 049 722
Итого по всем частям	60 554 000	59 850 859	2 122 000	2 680 808	62 676 000	62 531 667

Приложения к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.
 Детальные цифры расходов и обязательств приводятся в таблицах А и В, а подробные данные о ликвидации задолженности за предыдущие годы приводятся в таблице Н.

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

Ллойд КЭЛЛОУ
Контролер

УТВЕРЖДАЕТСЯ

Дж. С. РЕННИ
Генеральный комиссар

Ведомость II

Поступления, расходы и обязательства
(в долл. США)

		<u>За год, окончившийся</u>	
		31 декабря 1973 г. (в долл. США)	31 декабря 1972 г. (в долл. США)
<u>Поступления</u>			
Взносы правительств	(таблица С)	48 377 806	46 978 419
Взносы межправительственных организаций, за исключением организаций Организации Объединенных Наций	(таблица D)	6 891 245	2 409 691
Взносы организаций Организации Объединенных Наций	(таблица E)	923 135	708 884
Взносы из неправительственных источников	(таблица F)	1 200 806	1 109 800
Прочие поступления	(таблица G)	1 003 290	698 553
Поправки на изменение валютных курсов		221 871	(357 026)
<u>Расходы и обязательства</u>	(ведомость I)	<u>58 618 153</u> <u>62 531 667</u>	<u>51 548 321</u> <u>52 125 635</u>
Превышение расходов и обязательств над поступлениями		<u>3 913 514</u>	<u>577 314</u>

Примечания к финансовым ведомостям является неотъемлемой частью этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

Ллойд КЭЛЛОУ
Контролер

УТВЕРЖДАЕТСЯ

Дж. С. РЕННИ
Генеральный комиссар

Оборотный капитал (оперативный резерв)
(в долл. США)

	За год, закончившийся	
	31 декабря 1973 года (в долл. США)	31 декабря 1972 года (в долл. США)
Остаток на 1 января	8 184 750	4 995 106
<u>Плюс:</u>		
Сокращение задолженности по субсидиям, затребованным правительствами (заметка 7)	1 350 088	3 830 200
Экономия при погашении обязательств предшествующих лет (таблица Н)	121 905	75 783
Нераспределенные средства, полученные в результате колебания цен за текущий год	69 210	(6 308)
Другие коррективы к счетам за предшествующие годы, увеличивающие фонд оборотных средств	75 102	30 425
	<u>1 616 305</u>	<u>3 930 100</u>
<u>Минус:</u>		
Выделение резерва в связи с блокировкой банковского счета	-	92 924
Выделение резерва в связи с предъявлением исков правительствам	6 077	-
Списание завышенных обязательств за прошлые годы	929	60 804
Выделение резерва в связи с неопределенными правительственными взносами	108 386	-
Коррективы Фонда обеспечения персонала в связи с поступлениями от инвестирования капитала, которые не были кредитованы в предыдущие годы (см. примечание 9)	82 095	-

Ведомость III (продолжение)

	<u>За год, закончившийся</u>	
	<u>31 декабря</u> <u>1973 года</u> <u>(в долл.США)</u>	<u>31 декабря</u> <u>1972 года</u> <u>(в долл.США)</u>
Другие коррективы к счетам за предшествующие годы, сокращающие фонд оборотных средств	3 387	9 414
Превышение расходов и обязательств над поступлениями (ведомость II)	<u>3 913 514</u>	<u>577 314</u>
	<u>4 114 388</u>	<u>740 456</u>
Остаток на 31 декабря	5 686 667	8 184 750
Вычесть сумму, временно резервиро- ванную для покрытия потерь от инвестирования капитала в рамках Фонда обеспечения персонала (см.заметку 8)	<u>2 846 063</u>	<u>-</u>
Незарезервированный остаток на 31 декабря	<u><u>2 840 604</u></u>	<u><u>8 184 750</u></u>

Примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

Ллойд КЭЛЛОУ
Контролер

УТВЕРЖДАЕТСЯ

Дж. С.РЕННИ
Генеральный комиссар

Актив и пассив
(в долл. США)

	По состоянию на	
	на 31 декабря 1973 года (в долл. США)	на 31 декабря 1972 года (в долл. США)
<u>Активы</u>		
Кассовая наличность и наличность в банках	1 790 874	3 541 126
Взносы, подлежащие получению (таблицы C, D, E и F)		
Наличными	7 241 549	8 190 080
Натурой	3 224 425	906 345
Счета дебиторов за вычетом сумм, не подлежащих выплате	715 542	810 376
Выплаченные заранее расходы и авансы поставщикам	412 247	128 104
Запасы неиспользованных товаров	5 830 422	7 524 733
Вклады, выделенные для фондов персонала	33 596 331	28 794 018
	<u>52 811 390</u>	<u>49 894 782</u>
<u>Пассивы</u>		
Счета кредиторов	2 452 567	2 061 602
Субсидии, подлежащие истребованию правительствами	-	1 350 088
Фонд обеспечения персонала	36 000 097	28 361 933
Фонд сбережений для сотрудников, не имеющих права на пенсию	359 610	349 174
Фонд медицинского страхования персонала	81 698	79 004
Ассигнования на выплату пособий в связи с потерей трудоспособности или со смертью сотрудника или утратой или ущербом личному имуществу при исполнении служебных обязанностей	58 134	80 221
Ассигнования на выплату пособий персоналу по истечении срока службы	7 170 808	5 851 506

Ведомость IV (продолжение)

	По состоянию на	
	на 31 декабря 1973 года (в долл. США)	на 31 декабря 1972 года (в долл. США)
Резерв на непогашенные обяза- тельства	2 321 389	1 589 849
Поступления, полученные заранее:		
Наличными	683 860	641 989
Натурой	842 623	1 344 666
Фонд оборотных средств (оператив- ный резерв) (ведомость III)	2 840 604	8 184 750
	<u>52 811 390</u>	<u>49 894 782</u>

Примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

Ллойд КЭЛЛОУ
Контролер

УТВЕРЖДАЕТСЯ

Дж. С. РЕННИ
Генеральный комиссар

ТАБЛИЦЫ К СЧЕТАМ

Таблица А

Расходы и обязательства
(в долл. США)

Оказание непосредственной помощи	Периодические расходы (в долл. США)	Непериодические расходы (в долл. США)	Общая сумма расходов (в долл. США)
<u>Основные продовольственные пайки</u>			
Стоимость пайков	I5 529 528	-	I5 529 528
Контроль за качеством	28 785	6II	29 396
Распределение	568 065	2 006	570 071
Административные расходы	73 I33	-	73 I33
Всего по основным пайкам	I6 I99 5II	2 6I7	I6 202 I28
<u>Дополнительное питание</u>			
Программа выдачи горячей пищи	I 389 33I	I2 I25	I 40I 456
Программа выдачи молока	248 745	8II	249 556
Другие дополнительные пайки	626 3II	-	626 3II
Административные расходы	II8 II9	-	II8 II9
Всего по дополнительному питанию	2 382 506	I2 936	2 395 442
<u>Жилища</u>			
Строительство и ремонт жилищ	I 782	62 I25	63 907
Улучшение дорог и благоустройство лагерей	35 065	20 896	55 96I
Арендная плата за лагеря	28I 870	-	28I 870
Административные расходы	4 6I3	-	4 6I3
Всего по жилищам	323 330	83 02I	406 35I
<u>Помощь особо нуждающимся беженцам</u>	534 903	I 236	536 I39
<u>Доля общих расходов</u>			
Услуги по снабжению и по	2 268 777	I03 7I7	2 372 494
Другие виды внутреннего обслуживания	I 020 95I	6 98I	I 027 932
Общие административные расходы	695 I42	5 II9	700 26I
Всего по доле общих расходов	3 984 870	II5 8I7	4 I00 687
Всего по непосредственной помощи	<u>23 425 I20</u>	<u>2I5 627</u>	<u>23 640 747</u>

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства
(в долл. США)

Служба здравоохранения	Периодиче- ские рас- ходы (в долл. США)	Непериодиче- ские расходы (в долл. США)	Общая сумма расходов (в долл. США)
<u>Медицинское обслуживание</u>			
Аптечное обслуживание	95 898	624	96 522
Лабораторное обслуживание	59 822	1 296	61 118
Клиники общего профиля	I 514 370	I 37 201	I 651 571
Охрана здоровья матери и ребенка	581 656	2 278	583 934
Больницы общего профиля	I 079 177	1 053	I 080 230
Борьба с туберкулезом	I 93 207	4 316	I 97 523
Помощь душевнобольным	75 911	3	75 914
Зубоврачебная помощь	59 039	3 150	62 189
Медицинское обслуживание в школах	61 533	-	61 533
Просветительная работа в области здравоохранения	75 561	-	75 561
Другие виды медицинского обслуживания	66 314	7 370	73 684
Административные расходы	452 520	304	452 824
Всего по медицинскому обслуживанию	4 315 008	I 57 595	4 472 603
<u>Санитарно-гигиенические мероприятия</u>			
Дренаж поверхностных вод	7 144	30 821	37 965
Уборка мусора и канализация	I 343 651	85 104	I 428 755
Водоснабжение	303 718	51 186	354 904
Борьба с насекомыми и грызу- нами	I 4 419	-	I 4 419
Вспомогательные санитарные мероприятия	I 8 351	-	I 8 351
Административные расходы	114 137	-	114 137
Всего на санитарно-гигиенические мероприятия	I 801 420	I 67 111	I 968 531
<u>Доля общих расходов</u>			
Услуги по снабжению и транспорту	475 711	21 747	497 458
Другие виды внутреннего обслу- живания	525 944	3 596	529 540
Общие административные расходы	310 985	2 290	313 275
Всего на долю общих расходов	I 312 640	27 633	I 340 273
Всего по обслуживанию в области здравоохранения	7 429 068	352 339	7 781 407
	- 13 -		

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства
(в долл. США)

<u>Обслуживание в области образования</u>	<u>Периодические расходы</u> (в долл.США)	<u>Непериодические расходы</u> (в долл.США)	<u>Общая сумма расходов</u> (в долл.США)
<u>Общее образование</u>			
Начальное образование	13 251 970	196 919	13 448 889
Подготовительные курсы	6 786 819	42 098	6 828 917
Среднее образование	184 612	-	184 612
Институт образования БАПОР/ ЮНЕСКО	426 333	6 864	433 197
Другие виды подготовки персонала без отрыва от производства	164 261	4 250	168 511
Работа с молодежью	20 861	2 771	23 632
Работа среди женщин	6 008	60	6 068
Площадки для дошкольников	3 025	244	3 269
Центры образования	-	60 400	60 400
Административные расходы	666 205	63	666 268
Всего на общее образование	21 510 094	313 669	21 823 763
<u>Профессиональное обучение</u>			
<u>Подготовка, осуществляемая в центрах БАПОР</u>			
Центр обучения Вади Сире	521 469	15 448	536 917
Центр обучения в Аммане	433 828	14 259	448 087
Центр профессионально-технического обучения в Каландии	308 935	30 152	339 087
Центр подготовки учителей в Рамалахе	205 454	4 435	209 889
Центр обучения женщин в Рамалахе	521 706	18 575	540 281
Центр профессиональной подготовки в Газе	285 195	77 309	362 504
Центр профессиональной подготовки в Сиблине	526 247	86 647	612 894
Центр профессионального обучения в Дамаске	273 607	65 087	338 694
Центр по подготовке учителей в Хамсе	304	-	304
Обучение ремеслам взрослого населения	92 556	1 668	94 224
Всего на профессиональное обучение, осуществляемое в центрах БАПОР	3 169 301	313 580	3 482 881
- 14 -			

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства
(в долл. США)

<u>Обслуживание в области образования (продолжение)</u>	<u>Периодические расходы</u> (в долл. США)	<u>Непериодические расходы</u> (в долл. США)	<u>Общая сумма расходов</u> (в долл. США)
<u>Подготовка, субсидируемая вне центров БАПОР</u>			
Обучение ремеслам, Иордания (Западный Берег)	5 978	-	5 978
Профессиональное обучение в Коббе, Ливан	13 683	-	13 683
Подготовка без отрыва от производства, Федеративная Республика Германии	497	-	497
Основная подготовка медсестер (местная)	9 696	-	9 696
Курсы по физиотерапии, Иордания	804	-	804
Курсы рентгенологов, Иордания	678	-	678
Подготовка секретарей, Ливан	6 832	-	6 832
Обучение ремеслам взрослого населения, Газа	6 816	-	6 816
Обучение молодежи с физическими недостатками	51 453	-	51 453
Всего на подготовку, субсидируемую вне центров БАПОР	96 437	-	96 437
<u>Общие расходы на подготовку</u>			
Общие расходы на профессиональную подготовку	392 887	105	392 992
Подготовка инструкторов по профессиям в центрах БАПОР	1 262	612	1 874
Общие расходы на подготовку учителей	107 762	1 013	108 775
Всего по общим расходам на подготовку	501 911	1 730	503 641
<u>Услуги по приему в учебные заведения</u>	43 212	-	43 212

Таблица А
(продолжение)Расходы и обязательства
(в долл. США)

Обслуживание в области образования (продолжение)	Периодические расходы (в долл. США)	Непериодические расходы (в долл. США)	Общая сумма расходов (в долл. США)
<u>Университетское образование</u>			
Стипендии на обучение в университете в Иордании	31 870	-	31 870
Стипендии на обучение в университете в Иордании (Западный Берег)	275	-	275
Стипендии на обучение в университете в Египте	95 849	-	95 849
Стипендии на обучение в университете в Ливане	35 806	-	35 806
Стипендии на обучение в университете в Сирийской Арабской Республике	36 743	-	36 743
Стипендии на обучение в университете в Ираке	17 609	-	17 609
Стипендии на обучение в университете в Турции	550	-	550
Стипендии на обучение в университете в Саудовской Аравии	3 850	-	3 850
Стипендии на обучение в университете в Кувейте	550	-	550
Всего на университетское образование	223 102	-	223 102
<u>Административные расходы, связанные с профессиональным и специальным обучением</u>			
	167 695	116	167 811
<u>Всего на профессиональное и специальное обучение</u>	<u>4 201 658</u>	<u>315 426</u>	<u>4 517 084</u>
<u>Доля общих расходов</u>			
Услуги по снабжению и транспорту	914 829	41 821	956 650
Другие виды внутреннего обслуживания	1 546 896	10 577	1 557 473
Общие административные расходы	823 194	6 061	829 255
Всего на долю общих расходов	3 284 919	58 459	3 343 378
Всего по образованию	28 996 671	687 554	29 684 225
	- 16 -		

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства
(в долл. США)

Общие расходы	Периодические расходы (в долл. США)	Непериодические расходы (в долл. США)	Общая сумма расходов (в долл. США)
<u>Услуги по снабжению и транспорту</u>			
Заготовка и контроль	377 097	-	377 097
Хранение предметов снабжения на складах	424 444	7 150	431 594
Административные расходы, связанные со страхованием поставок и транспорта	20 249	-	20 249
Содержание транспортных средств	351 354	3 254	354 608
Пассажирский транспорт	489 902	110 891	600 793
Грузовой транспорт	1 141 866	44 997	1 186 863
Портовые операции	485 069	993	486 062
Административные расходы	369 336	-	369 336
Всего за услуги по снабжению и транспорту	3 659 317	167 285	3 826 602
<u>Распределение расходов на услуги по снабжению и транспорту</u>			
Оказание непосредственной помощи	62 процента (2 268 777)	(103 717)	(2 372 494)
Здравоохранение	13 процентов (475 711)	(21 747)	(497 458)
Образование	25 процентов (914 829)	(41 821)	(956 650)
Всего по распределению расходов на услуги по снабжению и транспорту	(3 659 317)	(167 285)	(3 826 602)
<u>Другие виды внутреннего обслуживания</u>			
Право на получение помощи и регистрация	327 497	-	327 497
Отделы кадров	319 934	378	320 312
Административные службы	582 332	15 080	597 412
Службы переводов	57 459	-	57 459
Юридические службы	142 885	-	142 885
Финансовые службы	680 720	2 202	682 922
Службы обработки данных	184 504	2 078	186 582
Услуги в области внутренней и внешней ревизии	210 452	15	210 467

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства
(в долл. США)

Общие расходы (продолжение)	Периодиче- ские рас- ходы (в долл. США)	Непериодиче- ские расходы (в долл. США)	Общая сумма расходов (в долл. США)
Службы охраны	349 832	314	350 146
Техническое обслуживание	238 176	782	238 958
Производственные единицы (капитальные затраты) (таблица В)	-	305	305
Всего на другие виды внутреннего обслужи- вания	3 093 791	21 154	3 114 945
<u>Распределение расходов по другим видам внутреннего обслуживания</u>			
Оказание непосредственной помощи 33 процента	(1 020 951)	(6 981)	(1 027 932)
Здравоохранение			
17 процентов	(525 944)	(3 596)	(529 540)
Образование			
50 процентов	(1 546 896)	(10 577)	(1 557 473)
Всего по распределению расходов по другим видам внутреннего обслуживания	(3 093 791)	(21 154)	(3 114 945)
<u>Общие административные расходы</u>			
Административные расходы на			
Агентство	245 357	999	246 356
Административные расходы от- делений на местах	512 924	578	513 502
Административные расходы в районах	347 870	1 179	349 049
Административные расходы в лагерях	199 778	3 310	203 088
Службы общественной информации	376 023	7 404	383 427
Нью-Йоркское отделение по связи	79 737	-	79 737
Каирское отделение	16 323	-	16 323
Европейское отделение по связи (Женева)	51 309	-	51 309
Всего на общие административные расходы	1 829 321	13 470	1 842 791

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства
(в долл. США)

Общие расходы (продолжение)	Периодиче- ские рас- ходы (в долл.США)	Непериодиче- ские расходы (в долл.США)	Общая сумма расходов (в долл.США)
<u>Распределение расходов на общие административные нужды</u>			
Оказание непосредственной помощи 38 процентов	(695 142)	(5 119)	(700 261)
Здравоохранение 17 процентов	(310 985)	(2 290)	(313 275)
Образование 45 процентов	(823 194)	(6 061)	(829 255)
Всего по распределению расходов на общие административные нужды	(1 829 321)	(13 470)	(1 842 791)
Всего по общим расходам	8 582 429	201 909	8 784 338
Всего по распределенным общим расходам	(8 582 429)	(201 909)	(8 784 338)
Общие расходы нетто	-	-	-
<u>Расходы, вызванные местными беспорядками а/</u>			
Изменение маршрута поставок	-	162 234	162 234
Ремонт поврежденной собственности	-	118 185	118 185
Стоимость полученной взаймы муки для замены задержанных поставок	-	53 960	53 960
Замена поврежденной школьной мебели	-	23 558	23 558
Путевые расходы перемещенного персонала	-	8 320	8 320
Потеря поставок	-	5 534	5 534
Другие расходы	-	3 775	3 775
Всего расходов, вызванных местными беспорядками	-	375 566	375 566

а/ Все перечисленные издержки связаны с беспорядками в 1973 году, за исключением суммы в 19 887 долл. США, истраченной на замену парт, поврежденных в 1967 году.

Таблица А
(продолжение)

Расходы и обязательства
(в долл. США)

Общие расходы (продолжение)	Периодиче- ские рас- ходы (в долл.США)	Непериодиче- ские расходы (в долл.США)	Общая сумма расходов (в долл.США)
<u>Прочие чрезвычайные расходы</u>			
Увеличение расходов, связанных с прекращением службы, в плане компенсации девальвации американского доллара и ввиду увеличений в шкале окладов	—	957 012	957 012
Увеличение расходов, вызванных компенсацией потерь в связи с ликвидацией поставок, неиспользуемых в рамках программ Агентства	—	70 000	70 000
Плата за электроэнергию, израсходованную в центре обучения в последние годы и не отраженную ранее в счетах	—	17 963	17 963
Увеличение оплаты труда поденных рабочих за услуги, оказанные в прошлые годы	—	4 747	4 747
Всего на прочие чрезвычайные расходы	—	1 049 722	1 049 722
Всего на все виды обслуживания	59 850 859	2 680 808	62 531 667

Таблица В

Производственные и торговые предприятия
(в долл. США)

Счет	Вышивальная мастерская (в долл. США)	Наглядно- звуковые пособия (в долл. США)	Столярная мастерская (в долл. США)	Типография (в долл. США)	Завод санитарно- технического оборудования (в долл. США)	Выпечка хлеба (в долл. США)	Услуги по ремонту зданий (в долл. США)
<u>Производственные и капитальные затраты</u>	<u>46 601</u>	<u>198 648</u>	<u>45 869</u>	<u>99 028</u>	<u>7 328</u>	<u>30 050</u>	<u>62 077</u>
<u>Распределенные расходы</u>							
1 <u>Отчисления на другие</u>	-	(198 648)	(45 610)	(98 723)	(7 328)	(28 284)	(62 077)
2 <u>виды деятельности</u>							
1 <u>Отчисления в торговые</u>	(46 601)	-	(259)	-	-	(1 766)	-
1 <u>предприятия</u>	(46 601)	(198 648)	(45 869)	(98 723)	(7 328)	(30 050)	(62 077)
<u>Нераспределенные расходы</u>							
<u>Оборудование</u>	-	-	-	305	-	-	-
<u>Торговые предприятия</u>							
<u>Продажа</u>	(55 807)	-	(259)	-	-	(1 766)	-
<u>Стоимость проданных</u>	<u>44 528</u>	-	<u>235</u>	-	-	<u>1 536</u>	-
<u>товаров</u>							
<u>Чистая выручка от продажи</u>	(11 279)	-	(24)	-	-	(230)	-
<u>Отчисления на счет</u>	<u>11 279</u>	-	<u>24</u>	-	-	<u>230</u>	-
<u>поступлений</u>							
	-	-	-	-	-	-	-

Взносы правительств

Таблица С

(в долл. США)

Государства, делающие взнос	Характер взносов или цель	Обещанные взносы	Остаток непоступивших взносов	
		на 1973 год (в долл. США)	за предыдущие годы (в долл. США)	за 1973 год (в долл. США)
Аргентина	Поставки	-	125 000	-
Австралия	2 415 австралийских долл., остаток за 1971/1972 годы ^{a/}	-	3 429	-
Австралия	В ливанских фунтах (обещанный взнос 180 000 австралийских долл.)	240 213	-	-
Австрия	В долл. США	35 000	-	-
Бахрейн	В долл. США	10 000	-	-
Бельгия	В фунтах (обещанный взнос 5 000 000 бельгийских франков)	131 425	-	-
Бельгия	Мука (сиф, порты БАПОР) - 18,4 тонны (недоставленные согласно обещанному взносу за 1972 год)	-	2 314	-
Бельгия	Мука (сиф, порты БАПОР) - 1 000 тонн	126 000	-	126 000
Бельгия	Услуги персонала до 4 марта 1973 года	4 341	-	-
Канада	1 150 000 канадских долларов	1 150 000	-	500 000
Канада	Мука (стоимость и фрахт, порты БАПОР) - 4 851 тонна	900 000	-	-
Центральноафриканская Республика	В долл. США	-	1 800	-
Чили	В долл. США	-	2 000	-
Кипр	290,50 фунтов	713	-	-
Дания	В долл. США (половина регулярного взноса за 1972/1973 годы)	94 261	-	-
Дания	В датских кронах (половина регулярного взноса за 1973/1974 годы)	80 880	-	80 880
Дания	В долл. США (две трети взноса за 1972/1973 годы на цели профессионального обучения и подготовки учителей и общего обучения)	440 000	-	-
Дания	В долл. США (одна треть взноса за 1973/1974 годы на цели профессионального обучения и подготовки учителей и общего образования)	274 651	-	27 918
Дубай	В долл. США ^{b/}	-	20 000	-
Финляндия	В долл. США	210 000	-	-
Франция	Часть взноса в размере 317 437 франков (для обучения французскому языку, 1972/1973 годы)	25 987	-	-
Франция	200 000 долл. США (регулярный взнос за 1973 год)	-	-	-
	1) Для обучения французскому языку в 1973/1974 году (часть)	29 523	-	-
	2) На общие цели	136 000	-	-
Франция	В долл. США (дополнительный взнос за 1973 год)	800 000	-	-
Франция	Услуги персонала (для изучения французского языка до 31 августа 1974 года) 216 467 франков	28 399	-	-
Финляндия	5 952 ливанских фунта (для предоставления университетских стипендий в 1972/1973 году)	1 977	-	-
Франция	Арендная плата (194 560 ливанских франков)	74 784	-	-
Франция	Мука (Фоб Франция) - 1 985 тонн	172 695	-	172 695
Административные власти Газы	Арендная плата и вакцина	77 925	-	-
Федеративная Республика Германии	2 000 000 немецких марок (регулярный взнос)	833 333	-	-
Федеративная Республика Германии	В немецких марках (часть специального взноса за 1972 год, перенесенного на 1973 год):	-	-	-
	1) Стипендии для обучения в университетах, 1972/1973 учебный год	28 000	-	-
	2) Субсидии учащимся подготовительного и среднего циклов в частных школах в Ливане, 1972/1973 учебный год	105 000	-	-
Федеративная Республика Германии	Мука (сиф, порты БАПОР) - 10,6 тонн, недоставленных в 1972 году	-	1 256	-
Федеративная Республика Германии	Мука (сиф, порты БАПОР) - 1 324,4 тонны	166 874	-	1 851
Федеративная Республика Германии	Часть специального взноса в размере 9 824 987 немецких марок, перенесенного на 1973 год	-	-	-
	1) Центр по обучению в Вади Сире, Иордания	558 869	-	32 000
	2) Оперативные расходы по стационарной школе для девочек, Иордания	138 250	-	8 000
	3) Оперативные расходы на услуги в области образования в чрезвычайных лагерях, Иордания	1 359 000	-	95 000
	4) Оперативные расходы Центра здравоохранения в Зерка, Иордания	56 300	-	3 500
	5) Оперативные расходы детского центра в Амман Нью-Кэмп, Иордания	12 050	-	1 000
	6) Оперативные расходы служб здравоохранения БАПОР в чрезвычайных лагерях, Иордания	221 100	-	12 500
	7) Субсидии учащимся подготовительного и среднего уровня в частных школах в Ливане, 1973/1974 год	150 813	-	8 500
	8) Оперативные расходы четырех школ в Ливане	439 500	-	25 000
	9) Оперативные расходы школы для девочек в Джарамана, Сирийская Арабская Республика	31 000	-	2 000
	10) Оперативные расходы подготовительного центра БАПОР/УНЕСКО, Сирийская Арабская Республика	867 500	-	49 000
Гана	В долл. США	4 000	-	-
Греция	В долл. США	14 000	-	-
Греция	Мука (стоимость и фрахт, порты БАПОР) - 1 050 тонн	170 100	-	-
Гаити	В долл. США	1 000	-	1 000
Ватикан	В долл. США	2 500	-	-
Исландия	В долл. США	12 000	2 500	-
Индия	Поставки (сиф, порты БАПОР)	12 903	9 695	12 903
Индия	Поставки школьного оборудования (для обучения и подготовки) ^{a/}	2 000	-	2 000
Индонезия	В долл. США	5 500	-	5 500
Иран	В долл. США	18 000	-	-
Ирландия	В долл. США	80 000	-	-
Израиль	Портовые и транспортные услуги	359 239	-	-
Израиль	Вола	44 183	-	-
Италия	7 000 000 лир (на цели обучения и подготовки)	-	11 290	-
Италия	100 000 000 лир (регулярный взнос)	160 321	-	160 321

Взносы правительств
(продолжение)

Таблица С
(продолжение)

Государства, детали взноса	Характер взносов или цель	Обещанные взносы	Остаток непоступивших взносов	
		на 1973 год (в долл. США)	за предшествующие годы (в долл. США)	за 1973 год (в долл. США)
Ямайка	В долл. США	3 000	-	3 000
Япония	В долл. США	350 000	-	-
Иордания	Портовое обслуживание	43 309	-	-
Иордания	Арендная плата	131 712	-	-
Иордания	Вода	111 557	-	-
Иордания	Вакцина	2 505	-	-
Кувейт	В долл. США	220 000	-	-
Ливан	Арендная плата, лабораторное и рентгеновское обслуживание, 157 160 ливанских фунтов	60 404	-	-
Ливан	Вода и вакцина	4 393	-	-
Либерия	В долл. США	5 000	-	-
Ливийская Арабская Республика	В долл. США (регулярный взнос)	300 000	-	-
Ливийская Арабская Республика	В долл. США (для целей обучения и подготовки)	300 000	-	-
Люксембург	В долл. США (обещанный взнос, 200 000 люксембургских франков)	4 000	-	-
Люксембург	В долл. США (дополнительный взнос)	560	-	560
Мадагаскар	В долл. США	586	-	586
Малайзия	В долл. США	1 500	-	-
Мексика	Различные поставки продуктов	7 500	-	-
Монако	1 000 франков	215	-	-
Марокко	228 000 дирхам	57 000	-	-
Нидерланды	В долл. США (обещанный взнос, 400 000 франков)	135 135	-	-
Новая Зеландия	В фунтах (обещанный взнос, 60 000 новозеландских долларов)	81 844	-	-
Нигер	В долл. США	-	1 187	-
Нигерия	В долл. США	6 080	5 600	6 080
Норвегия	В долл. США (обещанный взнос, 5 000 000 норвежских крон)	757 576	-	-
Норвегия	В долл. США (сверхдополнительный взнос)	87 912	-	-
Оман	В долл. США	25 000	-	-
Пакистан	В долл. США (обещано 260 615 пакистанских рупий)	20 805	-	-
Панама	В долл. США	-	500	-
Филиппины	В долл. США	1 250	-	-
Корейская Республика	В долл. США	7 000	-	-
Республика Вьетнам	В долл. США	3 000	-	-
Саудовская Аравия	В долл. США	287 000	-	287 000
Саудовская Аравия	В долл. США (специальный взнос)	50 000	-	-
Саудовская Аравия	В долл. США (специальный взнос)	50 000	-	50 000
Сьерра-Леоне	8 000 леоне	10 400	-	10 400
Сингапур	В долл. США	1 500	-	-
Испания	Мука (сиф порты БАПОР) - 4 000 тонн	827 586	-	1 440
Шри-Ланка	Чай	1 000	-	-
Судан	В долл. США	5 740	-	-
Судан	Книги	21	-	-
Свазиленд	500 рендов	660	-	660
Швеция	В долл. США (обещано 14,8 млн. шведских крон)	3 716 600	-	-
Швейцария	900 000 швейцарских франков (регулярный взнос)	267 857	-	-
Швейцария	200 000 швейцарских франков (дополнительный взнос)	62 500	-	-
Швейцария	500 000 швейцарских франков (для Института просвещения БАПОР/ЮНЕСКО, 1973/1974 годы)	80 975	-	-
Швейцария	Швейцарские франки (для Института просвещения БАПОР/ЮНЕСКО - остаток дополнительного взноса за 1970/1973 годы)	7 595	-	-
Швейцария	7 245 швейцарских франков (компенсация за недоставленную муку - обязательство 1971 года)	1 922	-	-
Швейцария	Цельное молоко (сиф порты БАПОР) часть из 200 тонн 1971/1975 годов, предназначенная на 1973 год	23 877	-	-
Швейцария	Мука (сиф порты БАПОР) - 6,7 тонны (не поставлено по обязательствам 1972 года)	-	752	-
Швейцария	Мука (сиф порты БАПОР) - 2 000 тонн	394 000	-	2 901
Швейцария	Мука (сиф порты БАПОР) - 2 000 тонн	394 000	-	394 000
Сирийская Арабская Республика	Оплата транспортных расходов: с 1 сентября 1968 года до 31 декабря 1971 года невывлаченный остаток 173 829 фунтов стерлингов	-	46 439	-
	За 1973 год 85 098 фунтов стерлингов	22 535	-	14 139
Сирийская Арабская Республика	Оплата расходов на грузчиков: с 1 марта 1968 года до 31 декабря 1971 года невывлаченный остаток 101 897 фунтов стерлингов	-	27 207	-
	За 1972 год 351 фунт стерлингов	-	93	-
	За 1973 год 49 004 фунтов стерлингов	13 035	-	9 825
Сирийская Арабская Республика	Арендная плата 244 478 фунтов стерлингов	82 306	-	-
Сирийская Арабская Республика	Вакцины	4 316	-	-
Таиланд	Рис (сиф порты БАПОР) - 50 тонн	10 619	-	10 619
Тринидад и Тобаго	3 000 долл. Тринидада и Тобаго	1 810	-	-
Тунис	В долл. США	6 000	-	-
Турция	В долл. США	20 000	-	-
Объединенные Арабские Эмираты	В долл. США	220 000	-	220 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2 000 000 фунтов стерлингов	4 960 000	-	-
Соединенные Штаты Америки	Мука (сиф порты БАПОР) - 13 тонны не поставлено по обязательствам 1970/1971 годов	-	786	-
Соединенные Штаты Америки	В долл. США	14 300 000	-	5 150 000
	Мука (сиф порты БАПОР) - 91125 тонн) 1972/1973 годов и половина по	8 130 000	-	1 766 175
	Масло (сиф порты БАПОР) - 3000 тонн) обязательствам 1973/1974 годов	770 000	-	250 000
Югославия	Белая фасоль - 641 кг не поставлено по обязательствам 1972 года	-	351	-
Югославия	Тетради	35 000	-	35 000
		<u>48 377 806</u>	<u>262 199</u>	<u>9 549 953</u>

См. сноски на след. стр.

Взносы правительств
(продолжение)

Сноски к
таблице С

a/ Только для закупок в Австралии по счету закупок Агентства в Министерстве снабжения Австралии.

b/ Дополнительное обязательство свыше и помимо обязательства со стороны правительства Объединенных Арабских Эмиратов.

c/ Это обязательство явилось результатом обращения со стороны ЮНЕСКО.

d/ Помимо этого, обязательство Японии в 1973 году включало 2 636 тонн риса стоимостью в 750 000 долл. США, "фоб Александрия", который не был поставлен к 31 декабря 1973 года. Это обязательство было намечено Агентством к выполнению в 1974 году.

e/ Этот остаток появился в результате перенесения Агентством на 1973 год части обязательств, принятых поставщиком на финансовый год, заканчивающийся 30 июня 1974 года.

Взносы межправительственных организаций помимо Организации Объединенных Наций
(в долл. США)

Название организации, предоставляющей взнос	Характер взносов	Предназначено к осуществлению				Остаток не посту-	
		В 1972			В 1974	лиших взносов	
		году и ранее	1973 году	1973 году и последнее		за пре- дыдущие годы	за 1973 год
		(в долл. США)			(в долл. США)		(в долл. США)
Европейское экономическое сообщество (ЕЭС) (1971/1972 финансовый год)							
Программа рационализации основного питания							
Мука 8 688 тонн		I 094 710					465 570
Рис 2 985 тонн } сиф порты БАПОР		I 098 586	I 094 710				
			I 098 586				
Программа рационализации основного питания							
Сахар 5 584 тонн		I 538 020	538 809				
Мука 2 316 тонн } сиф порты БАПОР		2 422 160	-	2 422 160			
Рис 2 290 тонн		687 000	-	687 000			
Наличные для оплаты внутренних перевозок и расходов по распределению сахара 69 550 ис з/		83 275	32 912		50 363	32 912	
Программа дополнительного питания							
Мука 3 064 тонн		364 603	171 920				192 683
Рис 240 тонн		66 360	22 200				
Сахар 150 тонн		42 537	20 437				
Обезжиренное молоко 1 096 тонн		571 175	286 550				
Бельгийские франки для закупок продовольствия (обязательство 573 000 ис)		717 509	311 041				
Бельгийские франки на расходы по персоналу и т.д. (обязательство 1 037 000 ис)		I 298 677	562 514				
Бельгийские франки для завершения строительства трех центров дополнительного питания в Сирийской Арабской Республике (обязательство 41 500 ис)		52 584	45 055				
Программа рационализации основного питания							
Сахар 5 581 тонна (сиф порты БАПОР)		I 794 183	-	I 194 183	600 000		
Наличные для оплаты внутренних перевозок и расходов по распределению сахара 70 680 ис		84 145	-	56 097	28 048		56 097
Европейское экономическое сообщество (ЕЭС) (1973/1974 финансовый год)							
Европейское экономическое сообщество (ЕЭС) (1973/1974 финансовый год)							
Европейское экономическое сообщество (ЕЭС) (1973/1974 финансовый год)							

2/ Unite de compte (расчетная единица).

г/ Unite de compte (расчетная единица).

Таблица D

Взносы межправительственных организаций помимо Организации Объединенных Наций
(продолжение)

Название организации, предоставляющей взнос	Характер взносов	Предназначено к осуществлению				Остаток не поступивших взносов	
		Общая сумма (в долл. США)	В 1972 году и ранее (в долл. США)	В 1973 году (в долл. США)	В 1974 году и позднее (в долл. США)	За пре- дыдущие годы (в долл. США)	За 1973 год (в долл. США)
Европейское экономическое сообщество (ЕЭС) (1973/1974 финансовый год) (продолжение)	Программа дополнительного питания						
	Мука I 868 тонн } сиф порты	400 724	-	79 884	320 840	-	79 884
	Рис I 222 тонны } сиф порты	38 708	-	11 408	27 300	-	11 408
	Сахар 62 тонны } БАПОР	18 600	-	2 700	15 900	-	2 700
	Обезжиренное молоко I 600 тонн }	833 600	-	-	833 600	-	-
Европейское экономическое сообщество (ЕЭС)	Бельгийские франки для закупок продовольствия (обязатель- ство 573 000 ис)	704 095	-	363 017	341 078	-	-
	Бельгийские франки на расходы по персоналу и т.д. (обя- зательство I 037 000 ис)	I 274 252	-	656 978	617 274	-	-
	2 000 тонн b/ топленого масла } сиф порты	550 000	-	275 000	275 000	-	-
	Наличные для оплаты внутрен- них перевозок и расходов по распределению топленого масла 30 000 ис	35 715	-	17 858	17 857	-	17 858
				6 891 245	6 470 682	77 368	859 112

b/ 2 000 тонн оценивались поставщиками в 2 531 000 ис, что равняется 3 131 650 долл. США. Они составляют для Агентства
стоимость в 550 000 долл. США в пересчете на растительное масло.

Взносы учреждений Организации Объединенных Наций
(в долл. США)

Таблица I

Название учреждения, предоставляющего взнос	Характер взносов	Службы снабжения	Обещанные взносы на 1973 год (в долл. США)	Счетчик не поступивших взносов	
				за предыдущие годы (в долл. США)	за 1973 год (в долл. США)
Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)			10 000	-	-
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)		Наличные для Института просвещения БАПОР/ЮНЕСКО а/	233 334	-	25 334
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)		Наличные для Института просвещения БАПОР/ЮНЕСКО (дополнительный взнос в результате накоплений в 1972 году)	6 337	-	-
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)		Расходы на персонал по регулярной программе (расходы на ассоциированных специалистов (Сплата внутренних путевых расходов ассоциированных специалистов)	423 745 35 000	-	-
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)		Услуги персонала	11 545	-	-
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)		Поставки медикаментов (специальный взнос) б/	130 533	-	-
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)		Снабжение медикаментами	10 243	-	5 233
			340	-	-
			923 135	-	30 532
			=====	=====	=====

а/ Проект ПРООН при содействии ЮНЕСКО в целях оказания помощи Институту просвещения БАПОР/ЮНЕСКО.
б/ Специальный взнос ВОЗ, предоставленный в результате обращения Всемирной ассамблеи здравоохранения в целях увеличения объема помощи на нужды здравоохранения для беженцев и перемещенных лиц на Ближнем Востоке. В результате этого обращения были обещаны следующие взносы, из которых 6 223 долл. США было кредитовано в счет дохода от предыдущих лет.

в долл. США
Египет
Кипр
Индия
Ливан
Мальта
Нигерия
Тринидад и Тобаго
Замбия
Прочие доноры
24
16 477
=====

Таблица F

Взносы из неправительственных источников^{2/}
(в долл. США)

Источник поступлений	Характер взносов	Взносы на образование			Прочие взносы	
		Стипендии		Прочие периодические расходы на образовательные расходы на обучение (в долл. США) (в долл. США)	Прочие периодические расходы на образовательные расходы на обучение (в долл. США) (в долл. США)	
		на общее образование	на профессиональное образование			
Австралия						
Австралийцы в помощь беженцам (AUSTCARE)	Наличные на оперативные расходы Центра здравоохранения Дейр эль Балах, Газа	-	-	-	36 072	-
Канада						
Д-р Р.П. Беирд	Наличные	-	I III	-	-	-
Канадское общество Красного Креста	Детские одеяла	-	-	-	I 457	-
Канадский фонд защиты детей	Наличные на расходы центра по снабжению водой и питанием в Кан Юнис, Газа	-	-	-	8 400	-
Канадский фонд защиты детей	Наличные на подготовку медицинского персонала (1973-1975 гг.)	-	-	I 800	-	-
Канадский фонд защиты детей	Наличные	2 994	-	-	-	-
Объединенная церковь Троицы, Онтарио	Наличные	I 00	-	-	-	-
Комитет унитарного обслуживания Канады	Детские и другие одеяла, мыло и сухой яичный порошок	-	-	-	10 368	-
Единый комитет услуг Канады	Наличные на оперативные расходы центра здравоохранения Балата, Западный Берег	-	-	-	15 981	-
Единый комитет услуг Канады	Наличные на оперативные расходы четырех центров в Ливане	-	-	2 225	-	-
Единый комитет услуг Канады	Наличные на оперативные расходы центра по водоснабжению и питанию Магизи, Газа	-	-	-	3 425	-
Единый комитет услуг Канады	Наличные на подготовку среднего медицинского персонала	-	-	I 050	-	-
Единый комитет услуг Канады	Наличные для закупки амбулаторного оборудования для Наблуса, Западный Берег	-	-	-	-	5 200
Объединенная церковь Канады	Одеяла	-	-	-	646	-
Прочие доноры	Наличные	I 00	-	-	-	-
Прочие доноры	Поставки медикаментов	-	-	-	2	-
Дания						
Датский совет по оказанию помощи беженцам	Наличные для строительства центра здравоохранения в Наирабе, Сирийская Арабская Республика	-	-	-	-	35 000
Статенс Серум институт	Поставки медикаментов	-	-	-	606	-
Финляндия						
Г-жа Хелви Сипила	Наличные	-	I 100	-	-	-

Таблица F
(продолжение)

Взносы из неправительственных источников а/

Источники поступлений	Характер взносов	Взносы на образование				Прочие взносы	
		Стипендии		Прочие пе-		На перио- дические расходы на лические рас- ходы	На непе- риодиче- ские рас- ходы
		на про- фессио- нальное обучение (в долл. США)	на обще- образова- ние (в долл. США)	риодические расходы на образова- ние (в долл. США)	расходы (в долл. США)		
Франция							
Г-н Жан-Багист Де Век	Купоны для подарков	-	-	225	-	3	-
Прочие доноры	Медикаменты	-	-	-	-	-	-
Газа							
Семья Абу Абдалах	Оплата аренды	-	-	52	-	19	-
Семья Абу Айяд	Оплата аренды	-	-	-	-	37	-
Семья Абу Айяд и Авада	Оплата аренды	-	-	-	-	17	-
Семья Абу Кхуса	Оплата аренды	-	-	948	-	86	-
Семья Абу Мидлейн	Оплата аренды	-	-	-	-	19	-
Семья Абу Омар и Кхалил Кхалил	Оплата аренды	-	-	71	-	183	-
Семья Абу Салим	Оплата аренды	-	-	-	-	14	-
Абу Салах Наср	Оплата аренды	-	-	229	-	-	-
Семья Абу Шаб	Оплата аренды	-	-	-	-	48	-
Семья Абу Урибан	Оплата аренды	-	-	-	-	25	-
Семья Абу Урибан и Абу Мидлейн	Оплата аренды	-	-	215	-	596	-
Семья Авада	Оплата аренды	-	-	146	-	20	-
Семья Авада и Абу Мидлейн	Оплата аренды	-	-	57	-	-	-
Семья Дагма	Оплата аренды	-	-	20	-	125	-
Семья Эль Муссадар	Оплата аренды	-	-	-	-	29	-
Муниципалитет Газм	Оплата аренды	-	-	-	-	-	-
Семья Муссадар и Карьян	Оплата аренды	-	-	193	-	-	-
Салех Али Барбак	Оплата аренды	-	-	-	-	24	-
Семья Тарази	Оплата аренды	-	-	-	-	60	-
Департамент Ватер	Оплата аренды	-	-	3 411	-	-	-
Прочие доноры из числа жителей Газм через д-ра Арменияса	Наличные для закупки оборудования для туберкулезной больницы, Буреж, Газа	-	-	-	-	-	2 960
Прочие доноры	Наличные	-	-	-	-	133	-
Прочие доноры	Поставки медикаментов	-	-	-	-	8	-
Федеративная Республика Германии							
Даймлер Бенц, АГ, Штутгарт	Наличные	I 633	-	-	-	-	-
Дейче Банк	Наличные	829	-	-	-	-	-
Индекс-Верке КГ	Наличные	625	-	-	-	-	-
Олимпиа Интернейшнл Оффис	Запасные части	-	-	-	-	919	-
Машин Фактори	Публикации	-	-	-	-	3	-
Прочие доноры		-	-	-	-	-	-
Иран							
"Общество Красного льва и солнца"	Наличные для расширения имеющейся школы в лагере Талбийех,	-	-	-	-	-	40 000
Трана	Мордания	-	-	-	-	6	-
Прочие доноры	Поставки медикаментов	-	-	-	-	-	-

Таблица 7
(продолжение)

Взносы из неправительственных источников а/

Источник поступлений	Характер взносов	Взносы на образование				Прочие взносы	
		Стипендии на общее образование (в долл. США)	Стипендии на профессиональное обучение (в долл. США)	Прочие расходы на образование (в долл. США)	На периодические расходы (в долл. США)	На периодические расходы (в долл. США)	На периодические расходы (в долл. США)
Япония		-	-	-	113	-	-
Г-н Йошио Хирашима		-	-	-	-	-	-
"Матсушита" электрик трейдинг компания"		-	-	-	-	-	-
Национальная федерация ассоциаций ЮНЕСКО		-	-	-	-	-	4 925
Г-н Хилео, Цуджи		-	-	-	170	-	-
Прочие доноры		-	-	-	-	134	-
Иордания		-	-	-	35	-	-
Шейх Мохаммед, Хассан		-	-	-	-	-	-
Обитатели Джабал-эль-Зухура		-	-	-	278	-	-
Иорданская ассоциация регулирования рождаемости и защиты семьи		-	-	-	2 095	-	-
Муктаре и Нотаблес, деревня Бакура		-	-	-	-	155	-
Муктаре и Нотаблес, деревня Бакура		-	-	-	369	-	-
Икхазма		-	-	-	430	-	-
Муктаре и Нотаблес, деревня Вади Йабес		-	-	-	442	-	-
Муниципальный совет Калькилья		-	-	-	-	616	-
Общество Красного Полумесяца		-	-	-	-	-	1 033
Деревенский совет и Муктарс-Самма		-	-	-	369	-	-
Неизвестные лица		-	-	-	-	106	-
Ливан		-	-	-	-	-	-
Американская миссия		-	-	-	618	502	-
Ассоциация местного персонала - штаб-квартира БАПОР		-	-	-	413	-	-
Греческая православная община		-	-	-	-	769	-
Наследники Саадедина Шатил		-	-	-	-	1 537	-
Торговая компания Хиба		-	-	-	-	-	251
Мнеймех и Бохсали		-	-	-	-	-	-
"Парке девис интернейшнл Лтд."		-	-	-	-	1 730	-
Сирийское посольство в Ливане		-	-	-	-	3 626	-
Прочие доноры		60	-	-	-	2 306	-
Прочие доноры		-	-	-	-	-	-
Медикаменты		-	-	-	-	-	25

Таблица F
(продолжение)

Взносы из неправительственных источников а/

Источник поступлений	Характер взносов	Взносы на образование			Прочие взносы	
		Стипендии		Прочие пе-	На перио- дические расходы	На непе- риодиче- ские рас- ходы
		на про- фессио- нальное образо- вание (в долл. США)	на про- фессио- нальное образо- вание (в долл. США)	риодические расходы на образова- ние (в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)
Нидерланды						
Индивидуальные взносы через посред- ство Центра ЮНЕСКО	Купоны на подарки	-	-	140	-	-
"Киндергерминшап, Афд ИВС"	Купоны на подарки	-	-	120	-	-
Терр де Зем	Детское питание, обезжиренное и цельное молоко	-	-	-	5 845	-
Г-н Е. Ван дер Линде	Купоны на подарки для закупки научного оборудования для Центра БАЮР по подготовке мужчин-учителей, Рамаллах, Западный Берг	-	-	-	-	250
Неизвестные лица	Наличные для закупки учебного оборудо- вания для подготовительных или начальных школ	-	-	-	-	935
Новая Зеландия			15 848	-	-	-
Совет организаций по оказанию помощи заморским странам (КОРОО)	Наличные	-	-	-	-	-
	Наличные на оперативные расходы центров по социальной работе среди женщин	-	-	1 400	-	-
	Наличные на оперативные расходы швейных центров	-	-	4 600	-	-
	Наличные на оперативные расходы курсов плотников	-	-	4 200	-	-
Норвегия						
Норвежское общество оказания помощи беженцам и международно- му развитию	Наличные	-	1 900	-	-	-
Норвежский совет по оказанию помощи беженцам	Наличные	2 700	26 121	-	-	-
Норвежский совет по оказанию помощи беженцам	Наличные на покрытие оперативных расходов Центра здравоохранения в Рафахе и центра водоснабжения и питания в Уенч Мухре	-	-	-	79 159	-
Португалия						
Фонд Гулбекиана	Наличные	-	10 000	-	-	-
Саудовская Аравия						
Арабско-американская нефтяная компания (ARAMCO)	Наличные	50 000	60 000	40 000	-	-
Арабско-американская нефтяная компания (ARAMCO)	Наличные на распространение фильмов	-	-	-	7 600	-

Таблица 7
(продолжение)

Взносы из неправительственных источников а/

Источники поступлений	Характер взносов	Взносы на образование		Прочие взносы	
		Стипендии на общее образование	Прочие стипендии на профессиональное обучение	Прочие периодические расходы на образование	На периодические расходы на образование
		(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)
Испания					
Д-р Гольдс Гейхерт	Наличные	-	625	-	-
Швеция					
Клуб Эскильстуна Сороптимист	Наличные на покрытие расходов по подготовке медсестер	-	-	372	-
Г-жа Б.Хертелиуз	Наличные на покрытие расходов по подготовке медсестер в 1972-1973 гг.	-	-	67	-
Г-жа Б.Хертелиуз	Наличные на покрытие расходов по подготовке медсестер в 1973-1974 году	-	-	158	-
Шведская федерация защиты детей (Галла Барнен)	Наличные на покрытие расходов центра хранения БАПСи/Швеция, Газа	-	-	-	140 270
Шведская федерация защиты детей (Галла Барнен)	Наличные на покрытие расходов центра водоснабжения и питания в Гашидхе, Ливан	-	-	-	7 015
Шведская федерация защиты детей (Галла Барнен)	Наличные на обеспечение новорожденных	-	-	-	8 000
Шведская федерация защиты детей (Галла Барнен)	Наличные на покрытие расходов школы для девочек в Джюфехе, Иордания, 1972-1973 гг.	-	-	45 845	-
Шведская федерация защиты детей (Галла Барнен)	Наличные	-	16 000	-	-
Шведская федерация защиты детей (Галла Барнен)	Наличные для палаточных покрытий в Сирийской Арабской Республике	-	-	-	8 800
Шведская федерация защиты детей (Галла Барнен)	Наличные для университетских стипендий	-	-	1 104	-
Шведская федерация защиты детей (Галла Барнен)	Наличные на подготовку медсестер	-	-	96	-
Шведская федерация защиты детей (Галла Барнен)	Детские одеяла	-	-	-	789
Прочие затраты	Наличные	-	-	-	9

Таблица F
(продолжение)

Взносы из неправительственных источников а/

Источники поступлений	Характер взносов	Взносы на образование			Прочие взносы		
		Стипендии на общее образование (в долл. США)	Стипендии на профессиональное обучение (в долл. США)	Прочие периодические расходы на образование (в долл. США)	На периодические расходы (в долл. США)	На непериодические расходы (в долл. США)	
<u>Швейцария</u>							
Швейцарско-арабская ассоциация	Наличные	248	-	-	-	-	
Доктор Ф. Каппеллер	Наличные	154	550	-	-	-	
Г-н Жург Каппеллер	Наличные	213	550	-	-	-	
Г-жа Ева Мария Крбек	Наличные	-	247	-	-	-	
Швейцарское общество оказания помощи Каритас	Наличные для покрытия операционных расходов детской поликлиники Центра здравоохранения в Америке, Западный Берег	-	-	-	3 350	-	
Терре де Зом	Наличные на покрытие расходов на детские места в ортопедическом госпитале Монт Гэвид, Бетльхем, Западный Берег	-	1 175	-	3 894	-	
Г-жа Гаутиер Ван Берхем	Наличные	160	-	-	-	-	
Прочие доноры	Наличные	65	-	-	-	-	
<u>Сирийская Арабская Республика</u>							
Сирийские местные власти	Оплата аренды	-	-	-	1 427	-	
Прочие доноры	Поставки медикаментов	-	-	-	22	-	
<u>Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии</u>							
Кембриджский фонд на нужды образования палестинских беженцев	Наличные	840	2 233	-	-	-	
Кембриджский фонд на нужды образования палестинских беженцев	Купоны на подарки	-	-	-	1 010	-	
OXFAM	Наличные	-	149 635	-	2 379	-	
OXFAM	Наличные на покрытие операционных расходов на строительство медицинских пунктов в чрезвычайном лагере в Хуссоне, Иордания	-	-	-	-	28 980	
OXFAM	Наличные на покрытие расходов Центра здравоохранения в Кан Юнис, Газа	-	-	-	68 722	-	

Таблица F
(продолжение)

Взносы из неправительственных источников а/

Источник поступлений	Характер взносов	Взносы на образование			Прочие взносы	
		Стипендии на образование (в долл. США)	Стипендии на профессиональное образование (в долл. США)	Прочие стипендии (в долл. США)	На личные расходы (в долл. США)	На неперсонифицированные расходы (в долл. США)
Постоянная конференция британских организаций по оказанию помощи беженцам	Наличные	395	-	-	-	-
Постоянная конференция британских организаций по оказанию помощи беженцам:						
помощь престарелым	Одежда	-	-	-	68	-
Женская королевская организация добровольной службы	Детские одеяла	-	-	-	I 428	-
Прочие доноры	Наличные	-	-	-	I 25	-
Прочие доноры	Почтарочные купоны	-	-	60	-	-
<u>Соединенные Штаты Америки</u>						
Американский совет Филантропического фонда юлианума	Наличные	-	550	-	-	-
Американский комитет квакерских обществ	Детские и другие одеяла, рубашки и ткани	-	-	-	4 290	-
Американская ассоциация по оказанию помощи беженцам на Ближнем Востоке (АНЕРА)	Наличные	6 110	11 000	-	-	-
Американское общество по восстановлению Ближнего Востока (АМЕР, отделение АНЕРА)	Наличные для покрытия оперативных расходов центра водоснабжения и питания в Джебель Хуссейне, Иордания с/	-	-	-	2 700	-
Американское общество по восстановлению Ближнего Востока (АМЕР, отделение АНЕРА)	Почтарки медикаментов	-	11 065	-	-	-
"Ассоциейшн Стерлинг Филмс Инк"	Наличные для печатания листовок "Хедстарт для Омара"	-	-	-	250	-
Г-н Раймонд П. Барнс	Наличные	100	-	-	-	-
Всемирный комитет по оказанию помощи христиан реформистское	Наличные для улучшения лагерей, Иордания	-	-	-	-	3 000

Взносы из неправительственных источников^{a/}
(продолжение)

Таблица F
(продолжение)

Источники поступлений	Характер взносов	Взносы на образование		Прочие взносы	
		Стипендии на общее образование (в долл. США)	Стипендии на профессиональное обучение (в долл. США)	Прочие периодические расходы на образование (в долл. США)	На периодические расходы (в долл. США)
Соединенные Штаты Америки (продолжение)					
Всемирный комитет христиан реформистов по оказанию помощи	Наличные для закупки амбулаторного оборудования для Иордании	-	-	-	4 600
Всемирный комитет христиан реформистов по оказанию помощи	Наличные для оборудования школьных дворов в лагерях Зерка, Марка и Джебел Хуссейн, Иордания	-	-	-	1 900
Всемирный комитет христиан реформистов по оказанию помощи	Наличные для строительства разграничительной стены, южных помещений школы, лагеря Бака'а, Иордания	-	-	-	2 100
Всемирный комитет христиан реформистов по оказанию помощи	Медикаменты, одежда	-	-	3 553	-
Г-н Девид Кук	Наличные	250	-	-	-
Американское кооперативное общество по оказанию помощи во всех странах (КАРЕ)	Наличные для закупки пиломатериалов и окон	-	-	-	609
Американское кооперативное общество по оказанию помощи во всех странах (КАРЕ)	Наличные для ремонта домов в лагере Зерка и новом лагере Аман, Иордания	-	-	-	300
Полковник Уолтер С. Фостер	Наличные	100	-	-	-
Г-жа К. Тембл	Наличные	-	800	-	-
Г-н Расселл К. Харгман (завещание)	Наличные	-	500	-	-
Меннонит Центральный Комитет	Мыло	-	-	240	-
Г-жа Гретель С. Манро	Наличные	-	500	-	-
МАЛА (Американские женщины в помощь Ближнему Востоку)	Наличные	-	1 650	-	-
"ПАЛ-Эйд интернешнл инк"	Наличные	-	500	-	-
Г-н Петер Г.У. Самуэльсон	Наличные	-	-	250	-
Г-н Р.Х. Смит	Наличные	100	-	50	-
Прочие доноры	Наличные	875	-	533	-
Международные организации					
Католическая служба помощи	Наличные	-	-	1 380	-
Всемирная церковная служба федерации женщин деловых и свободных профессий:	Детские и другие одеяла	-	-	8 782	-
Австралия	Наличные	-	14	-	-
Австрия	Наличные	-	23	-	-
Канада	Наличные	-	3 850	-	-
Дания	Наличные	-	48	-	-

Взносы из неправительственных источников^{а/}
(продолжение)

Таблица F
(продолжение)

Источники поступлений	Характер взносов	Взносы на образование			Прочие взносы	
		Стипендии на общее образование (в долл. США)	Стипендии на профессиональное обучение (в долл. США)	Прочие периодические расходы на образование (в долл. США)	На личные расходы (в долл. США)	На периодические расходы (в долл. США)
		(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)
Международные организации (продолжение)						
Всемирная церковная служба Федерации женщин деловых и свободных профессий (продолжение):						
Международная "Макар Клуб" - США	Наличные	-	207	-	-	-
Новая Зеландия	Наличные	-	12	-	-	-
Швейцария	Наличные	-	550	-	-	-
"Томи Китано"	Наличные	-	378	-	-	-
Соединенные Штаты Америки	Наличные	-	362	-	-	-
Комитет Макона по изучению международных отношений	Наличные	-	470	-	-	-
Международная конфедерация свободных профсоюзов	Наличные	-	550	-	-	-
Лютеранская всемирная федерация	Наличные	-	15	-	-	-
Детеранская всемирная федерация	Наличные для строительства ограждений на участке Карамехской школы, Иордания	-	-	-	I 674	-
Ближневосточный совет церквей	Медикаменты, одеяла и палатки	-	-	-	-	300
Папская миссия в Палестине	Наличные для сортировки одежды	-	-	-	8 057	-
Папская миссия в Палестине	Одеяла и медикаменты	-	-	-	3 681	-
Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев	Расходы на ремонт двух школ в Карамехе, Иордания	-	-	-	4 493	-
Всемирное объединение христианских ассоциаций молодых людей	Наличные от продажи пластинок "Всемирного фестиваля звезд"	-	-	-	-	20 190
Всемирное объединение христианских ассоциаций молодых людей	Наличные	-	-	-	28 093	-
Вспомогательная женская организация БАПОР	Наличные	-	-	-	7 000	-
Интернационал "Зонта"	Спортивный инвентарь	-	-	-	313	-
В честь г-жи Хелви Сипила	Наличные на осуществление проектов работ среди женщин и проектов социального обеспечения	-	-	-	6 109	-
Г-жа Леота Ф. Пекрул	Наличные	-	24 200	-	-	-
Зонта Дистрикт XII	Наличные	-	5 500	-	-	-
	Наличные	-	550	-	-	-
	Общая сумма поступлений	65 564	357 026	117 412	528 451	132 353
				I 200 806		

а/ Включает 272 994 долл. США по взносам за 1973 год, не полученные до 1974 года.

б/ Часть, предназначенная на 1973 год из суммы в I 350 долл. США, внесенных за 1973 и 1974 год.

с/ Часть суммы из 13 000 долл. США, относящаяся к 1973 году, предназначенная для покрытия текущих расходов по этому проекту на 1970-1974 годы.

Таблица G

РАЗЛИЧНЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ
(в долл. США)

<u>Описание</u>	<u>в долл. США</u>
Продажа пустых контейнеров	381 282
Банковские проценты	369 614
Продажа акций Иорданского банка развития (часть выпуска 1973 г.)	35 750
Возмещенные средства по спорным и зарезер- вированным требованиям	172 747
Прибыль от видов деятельности, приносящей доход	11 533
Продажа непригодного оборудования и металлолома	12 347
Средства, полученные от приобретения товаров для третьих сторон	8 237
Материалы и оборудование, полученные от Чрезвы- чайных вооруженных сил ООН	2 323
Часть прибыли от страхования	79
Разное	<u>9 378</u>
Всего по прочим поступлениям	<u><u>1 003 290</u></u>

Таблица Н

ПОГАШЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПРОШЛЫХ ЛЕТ
(долл. США)

	Обязательства, перенесенные с 1972 года	Обязательства, покрытые расходами	Обязательства, перенесенные на 1974 год	Экономия на погашении обязательств предыдущих лет
	в долл. США	в долл. США	в долл. США	в долл. США
<u>Оказание непосредственной помощи</u>				
<u>СНОВНЫЕ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ПАЙКИ</u>				
Распределение пайков	6 689	5 841	-	848
Расходы на основные продовольственные пайки	389	436	-	(47)
Всего по основным продовольственным пайкам	7 078	6 277	-	801
<u>ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПИТАНИЕ</u>				
Программа выдачи горячей пищи	53 939	9 234	44 310	395
Программа выдачи молока	1 673	484	900	289
Другие дополнительные пайки	29 528	29 528	-	-
Всего по дополнительному питанию	85 140	39 246	45 210	684
<u>ЖИЛИЩА</u>				
Строительство и ремонт жилых помещений	224 803	14 550	185 038	25 215
Улучшение дорог и благоустройство лагерей	24 501	24 939	5 398	(5 836)
Всего по жилищам	249 304	39 489	190 436	19 379
<u>ПОМОЩЬ ОСОБО НУЖДАЮЩИМСЯ БЕЖЕНЦАМ</u>				
Всего на помощь беженцам	27 551	25 228	-	2 323
Всего на помощь беженцам	369 073	110 240	235 646	23 187
<u>ЗДРАВООХРАНЕНИЕ</u>				
<u>МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</u>				
Амбулаторное обслуживание	376	325	-	51
Клиники общего профиля	118 843	86 662	27 898	4 283
Охрана здоровья матери и ребенка	6 297	4 832	960	505
Больницы общего профиля	3 118	3 658	-	(545)
Борьба с туберкулезом	267	120	128	19
Зубоврачебная помощь	616	766	161	(311)
Санитарное просвещение	203	-	203	-
Другие виды медицинского обслуживания	7 683	5 094	830	1 759
Административные расходы	236	209	77	-
Всего на медицинское обслуживание	137 684	101 666	30 257	5 761
<u>САНИТАРНО-ГИГИЕНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</u>				
Дренаж поверхностных вод	47 074	42 399	637	4 038
Удаление мусора и сточных вод	69 985	55 970	13 944	71
Водоснабжение	10 635	8 139	2 100	396
Борьба с насекомыми и грызунами	726	698	-	28
Всего на санитарно-гигиенические мероприятия	128 420	107 206	16 681	4 533
Всего на здравоохранение	266 104	208 872	46 938	10 294
<u>ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ</u>				
<u>ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ</u>				
Начальное образование	344 813	240 012	79 164	25 637
Подготовительные курсы	123 943	106 882	8 715	8 346
Институт просвещения ВАОР/ЮНЕСКО	2 207	1 967	55	185
Работа среди молодежи	3 141	1 750	1 330	61
Детские дошкольные центры	1 092	1 048	-	44
Всего на общее образование	475 196	351 659	89 264	34 273

Таблица Н
(продолжение)

	Обязательства, перенесенные с 1972 года	Обязательства, покрытые расходами	Обязательства, перенесенные на 1974 год	Экономия на погашении обязательств предыдущих лет
	в долл. США	в долл. США	в долл. США	в долл. США
Профессиональное обучение				
Подготовка в центрах БАПОР				
Центр профессиональной подготовки в Вади Сир	87 043	56 813	30 036	194
Центр подготовки в Аммане	8 441	6 209	1 017	1 215
Центр профессиональной подготовки в Каландии	123 612	97 434	26 666	(488)
Центр подготовки учителей в Рамаллахе	1 699	1 059	-	640
Центр обучения женщин в Рамаллахе	5 886	4 062	-	1 824
Центр профессиональной подготовки в Газе	1 821	970	-	851
Центр подготовки в СибLINE	938	1 018	-	(80)
Центр профессиональной подготовки в Дамаске	4 957	5 313	-	(356)
Обучение ремеслу взрослых	126	130	-	(4)
Итого на подготовку в центрах БАПОР	<u>234 523</u>	<u>173 008</u>	<u>57 719</u>	<u>3 796</u>
Субсидируемая подготовка, осуществляемая вне центра БАПОР				
Техническая школа Арабского общества сирот, Иерусалим	6 770	1 455	5 339	(24)
Основная подготовка медсестер	2 700	1 708	713	279
Подготовка молодых людей-инвалидов	8 258	8 258	-	-
Подготовка учителей (Сирийская Арабская Республика)	<u>52 000</u>	-	-	<u>52 000</u>
Всего на подготовку, осуществляемую вне центров БАПОР	<u>69 728</u>	<u>11 421</u>	<u>6 052</u>	<u>52 255</u>
Университетское образование				
Стипендии на обучение в университете в Иордании	1 698	1 698	-	-
Стипендии на обучение в университете в Египте	399	399	-	-
Стипендии на обучение в университете в Ливане	1 121	1 121	-	-
Стипендии на обучение в университете в Сирийской Арабской Республике	3 032	3 032	-	-
Стипендии на обучение в университете в Кувейте	<u>250</u>	<u>250</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Всего на университетское образование	<u>6 500</u>	<u>6 500</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Всего на профессиональную подготовку	<u>310 751</u>	<u>190 929</u>	<u>63 771</u>	<u>56 051</u>
Всего на обслуживание в области образования	<u>785 947</u>	<u>542 588</u>	<u>153 035</u>	<u>90 324</u>
Общие расходы				
Услуги по снабжению и транспорту				
Хранение запасов на складах	6 775	6 068	602	105
Содержание транспортных средств	2 640	832	1 707	101
Пассажирский транспорт	47 276	47 276	-	-
Грузовой транспорт	<u>65 451</u>	<u>65 451</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Всего на услуги по снабжению и транспорту	<u>122 142</u>	<u>119 627</u>	<u>2 309</u>	<u>206</u>

Таблица Н
(продолжение)

	Обязательства, перенесенные с 1972 года	Обязательства, покрытые расходами	Обязательства, перенесенные на 1974 год	Экономия на погашении обязательств предыдущих лет
	в долл. США	в долл. США	в долл. США	в долл. США
<u>Другие виды внутреннего обслуживания</u>				
Услуги персонала	3 370	1 496	1 874	-
Административное обслуживание	1 105	1 095	-	10
Финансовое обслуживание	818	817	-	1
Услуги по обработке данных	2 278	2 278	-	-
Служба охраны	451	441	-	10
Всего по другим видам внутреннего обслуживания	8 022	6 127	1 874	21
<u>Общие административные расходы</u>				
Административные расходы в районах	92	86	-	6
Административные расходы в лагерях	519	99	-	420
Служба общественной информации	25 041	15 433	9 328	280
Итого по общим административным расходам	25 652	15 618	9 328	706
Итого по общим расходам	155 816	141 372	13 511	933
<u>Расходы, понесенные в результате местных беспорядков</u>				
Ремонт или замена жилого фонда Агентства	7 056	8 239	-	(1 183)
Ремонт поврежденных зданий и оборудования	4 888	6 564	-	(1 676)
Замена исчезнувших установок, оборудования и материалов длительного пользования	828	802	-	26
Другие расходы	137	36	101	-
Итого на расходы в результате местных беспорядков	12 909	15 641	101	(2 833)
Итого на все виды обслуживания	1 589 849	1 018 713	449 231	121 905

ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ

Общие замечания

Примечание 1

Ведомости основаны на счетах Агентства, которые ведутся в долларах США. Сделки в иных валютах, чем доллары США, проводятся в книгах по бухгалтерским обменным курсам, основанным на официальных обменных курсах, там где они применимы, а в противном случае по преобладающим рыночным курсам.

Примечание 2

Бюджетные цифры отражают состояние бюджета Агентства за 1973 год, представленный Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии 1/, с исправлениями и в том виде, в каком он был представлен двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи 2/.

Ведомость поступлений, расходов и обязательств

Примечание 3

Доход от капиталовложений, зарезервированных для Фонда обеспечения персонала, Фонда сбережений персонала, не имеющих права на пенсию, и Фонда медицинского страхования персонала Агентства, и расходы, связанные с распределением ресурсов этих фондов (если таковые имеются), не указаны в ведомостях I и II, поскольку они дебитованы и кредитованы непосредственно по соответствующим фондам.

Примечание 4

В доход включены только взносы на БАПОР. Взносами на БАПОР считаются взносы, которые поступают непосредственно в его распоряжение и используются в рамках программы. Все другие взносы, даже если они находятся в ведении БАПОР, рассматриваются как суммы, предоставленные непосредственно для беженцев, и в доход не включаются.

Примечание 5

Взносы натурой регистрируются на основе оценок доноров, если таковые известны и если это целесообразно, в противном случае на основе оценок, определенных Агентством в соответствии с учетом

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 13 (A/8713 и Corr.1 и 2).

2/ Там же, двадцать восьмая сессия, дополнение № 13 (A/9013).

преобладающей рыночной цены. С тем чтобы избежать расхождения между счетами поступлений и расходов, в тех случаях, когда обещанные взносы натурой относились на счет поступлений с оценками, отличающимися от стандартных оценок Агентства, эти расхождения отражены в счетах расходов (см. также примечание 11 ниже).

Примечание 6

В 1973 году Агентство изменило свою бухгалтерскую систему учета поступлений, ограничив доход, поступающий ежегодно в виде взносов натурой тем количеством соответствующих товаров, которое было фактически использовано (или продано) в этот год. Агентство сочло это изменение необходимым, с тем чтобы предупредить неправильное представление своего финансового положения, что — как она убедилась по опыту — может произойти, если та же агрегатная основа, которая используется для учета взносов наличными, будет применяться к взносам натурой, когда количество обещанных взносов натурой на данный год материально превосходит количество, фактически использованное (и проданное) в этот год. Таким образом, около 1,6 млн. долл. США взносов натурой, обещанных на 1973 год, но не использованных в 1973 году, считаются поступлениями на 1974 и 1975 годы.

Ведомость фонда оборотных средств

Примечание 7

Вследствие своих финансовых затруднений, в 1972 году Агентство списало со своих счетов ассигнования, которые оно предусмотрело на субсидии по запросу правительств Арабской Республики Египет, Израиля, Иордании и Сирийской Арабской Республики; эти субсидии предназначались для финансирования проводившихся этими правительствами до 31 декабря 1971 года мероприятий по оказанию помощи беженцам и обеспечению их службами здравоохранения и образования. Ввиду того, что финансовые затруднения Агентства усугубились в 1973 году, оно списало теперь на фонд оборотных средств сумму субсидий, которые были у него затребованы на 1972 год, и не предусмотрело для таких субсидий никаких ассигнований на 1973 год (см. также примечание 14 ниже).

Примечание 8

Активы, отложенные Агентством для погашения его обязательств по отношению к участникам Фонда обеспечения персонала, состоят в основном из долларов США, в то время как обязательства были приняты в местных валютах, в которых и показаны оклады участников (в ливанских, сирийских или египетских фунтах и в иорданских динарах). Девальвация доллара США в 1973 году по отношению к этим местным валютам повлекла за собой потерю на инвестициях Фонда обеспечения персонала в размере 3 546 063 долл. США, из которых 700 000 долл. США были дебетованы по счету поступлений Фонда обеспечения на 1973 год,

а остающиеся 2 846 063 долл. США будут в последующие годы дебетоваться по счету поступлений Фонда по частям. Следовательно, такая же сумма была выделена в резерв в 1973 году из фонда оборотных средств Агентства. Этот резерв будет сокращен, если и когда сумма потери на инвестициях, отсроченная с 1973 года, будет дебетована по счету поступлений Фонда обеспечения в 1974 году (и по мере надобности в последующие годы).

Примечание 9

Фонд оборотных средств сократился на 82 095 долл. США вследствие перевода на счет Фонда обеспечения персонала избыточных сумм, образовавшихся в течение последних нескольких лет в результате разницы обменного курса, ошибочно кредитованных на счет поступлений Агентства вместо счета поступлений Фонда обеспечения.

Ведомость актива и пассива

Примечание 10

В соответствии с практикой проведения Агентством всей суммы стоимости оборудования, зданий и земли по счету расхода в год приобретения или строительства (или связанных с этим бюджетных обязательств) следующие активы не отражены в ведомости IV:

	Первоначальная стоимость в долл. США
Транспортные средства	1 678 533
Другое оборудование	2 920 096
Здания (построенные):	
Школы, учебные центры, пункты распределения продовольствен- ных пайков, поликлиники, скла- ды и прочие здания, построен- ные и используемые Агентством	18 100 587 ^{a/}
Жилые помещения для беженцев	10 479 137
Здания (оплаченные по долгосрочной аренде)	144 461
Земля (купленная)	51 248

а/ Эта сумма включает стоимость финансирования покупки земли местными органами управления и платы частным землевладельцам за арендованные земли.

Примечание 11

Суммы взносов, получаемые в виде поставок продовольствия, показываются по стандартным оценкам Агентства, установленным для таких поставок. Это повлекло за собой чистое сокращение (которое было проведено по счету расхода 1973 года) в размере 475 822 долл. США по сравнению с оценками этих поставок донорами, по которым они показаны в таблице С и D (см. также примечание 5 выше). Суммы взносов к получению наличными показаны за вычетом некоторых обещанных ранее правительствами взносов, на получение которых теперь едва ли можно рассчитывать.

Примечание 12

Наличные запасы оценивались по стандартным ценам Агентства, которые примерно равны их стоимости за вычетом соответствующего корректива на возможные убытки по устаревшим запасам.

Примечание 13

Ассигнования на выплаты, связанные с расчетом при окончании срока службы персонала, были бы больше примерно на 5 300 000 долл. США, если бы ассигнования выделялись для платежей, определенных в полном объеме всех членов персонала, в связи с окончанием срока службы. Однако Агентство считает, что примерно 30 процентов международных сотрудников, 50 процентов нанятых на местах сотрудников категории общего обслуживания и 40 процентов нанятых на местах работников физического труда не будут иметь право на получение этих пособий после окончания срока службы в соответствии с правилами Агентства о персонале либо в силу добровольного ухода с работы в Агентстве, либо в результате получения другой работы немедленно после окончания работы в Агентстве.

Примечание 14

На 31 декабря 1973 г. переходящий остаток обязательств Агентства в размере 608 896 долл. США, состоял из размещенных заказов на еще не полученные товары. Кроме того, Агентство имело переходящий остаток обязательств на сумму, которую в данный момент еще нельзя определить; эти обязательства связаны с требованиями подрядчика, ответственного за строительство учебного центра в Аммане. В заключение, можно считать, что существует переходный остаток обязательств, который является довольно существенным, но который в данный момент тоже не может быть определен, в связи с некоторыми требованиями со стороны правительств на предоставление субсидий (см. примечание 7 выше).

III. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

1. Комиссия ревизоров, учрежденная в соответствии с резолюцией 74(I) Генеральной Ассамблеи, призвана, в соответствии с резолюцией 302 (IV) Ассамблеи от 8 декабря 1949 года, производить ревизию отчетности БАПОР в соответствии со статьей XII финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложением к этим положениям.

2. Генеральный комиссар БАПОР представил Комиссии ревизоров для проверки следующие финансовые ведомости, вместе с соответствующими таблицами за год, закончившийся 31 декабря 1973 года:

Ведомость I.	Бюджет, расходы и обязательства
Ведомость II.	Поступления, расходы и обязательства
Ведомость III.	Фонд оборотных средств (оперативный резерв)
Ведомость IV.	Актив и пассив

В дополнение к этому были представлены таблицы А - Н и примечания I - I4, которые являются составной частью ведомостей.

Объем ревизионной работы

3. Ревизия отчетности за год, закончившаяся 31 декабря 1973 года, была произведена в соответствии со статьей XII (внешняя ревизия) Финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложением к ним, озаглавленным "Дополнительные положения, определяющие ревизию отчетности Организации Объединенных Наций" с должным учетом особых обстоятельств Агентства со ссылкой на финансовое положение Агентства I2.3).

4. Ревизионная работа включала проверку финансовых сделок и анализ соответствующей дополнительной документации. Помимо обзора системы внутреннего финансового контроля и процедуры отчетности, программа ревизионной работы включала проверку списков имущественного инвентаря, действующей системы контроля и использования автомашин, а также системы контроля за оборудованием. По проверке, Комиссия ревизоров представила настоящий доклад Генеральному комиссару БАПОР, а также всем членам Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Проведение в жизнь рекомендаций Комиссии ревизоров от 1972 года

5. Согласно требованию Генеральной Ассамблеи во время приема отчетности Агентства за 1972 год, Генеральный комиссар БАПОР подготовил доклад, излагающий меры по осуществлению рекомендаций, сформулированных Комиссией на основе проверки счетов за 1972 год (см. главу IV ниже).

6. Комиссия выражает признательность Генеральному комиссару за предпринятые им меры, связанные с представлением данных в таком виде о действиях, предпринятых Агентством в отношении сделанных ею в прошлом году замечаний и рекомендаций; подробные сведения об этих действиях были препровождены Комиссии в апреле 1974 года.

7. Не было принято никаких мер по вопросам, поднятым Комиссией ревизоров в отношении пересмотра правил Фонда обеспечения персонала. В этой связи Генеральный комиссар запросил Отдел социального обеспечения МОТ произвести обзор плана Фонда обеспечения персонала. Этот обзор закончен, и доклад был представлен в ноябре 1973 года. Комиссия была информирована о том, что Агентство намерено пересмотреть правила, регулирующие Фонд обеспечения персонала, после того как им будут получены и рассмотрены точки зрения Ассоциации персонала по рекомендациям МОТ. Наряду с этим внимание будет уделено вопросам, поднятым Комиссией ревизоров.

8. Комиссия с удовлетворением отметила, что в мае 1973 года Агентство назначило первых трех "распорядителей финансов", причем второго и третьего она назначила соответственно в сентябре 1973 года и в январе 1974 года и вверила в их ведение активы Фонда обеспечения персонала. По мнению Комиссии, объем активов фонда оправдывает услуги целой группы таких инвестиционных консультантов или "распорядителей финансов".

9. Комиссия ревизоров высказала мнение, что, по-видимому, нет никакой причины для вычета из фонда оборотных средств суммы, которая была заморожена на банковском счету в Газе в результате военных действий в июне 1967 года. Комиссия напротив считала, что эту сумму, причитающуюся к поступлению от данного банка, скорее следует провести как убыток по главе V бюджета, поскольку очевидно нет никаких шансов на получение от банка когда-либо этой суммы. Агентство же встало на ту точку зрения, что списывать эту сумму преждевременно и что лучше выделить 100-процентный резерв по счету фонда оборотного капитала. Комиссия придерживается того мнения, что если дальнейшие усилия по получению этой суммы останутся безуспешными, то Агентству придется списать эту сумму со своего бюджета в качестве убытка.

10. Комиссия ревизоров неоднократно рекомендовала, чтобы Отдел внутренней ревизии Агентства, который в настоящее время находится в ведении Контролера, был поставлен в ведение заместителя Генерального комиссара и отчитывался перед ним. Члены Комиссии ревизоров исходят главным образом из здоровых принципов внутреннего финансового контроля, который, в числе прочего, предполагает полную независимость функций внутренней ревизии от деятельности департаментов, за которыми она призвана вести учет. Прежде чем принять в связи с этим какое бы то ни было решение, Генеральный комиссар просил изучить этот вопрос в рамках обзоров ограниченного охвата организационной структуры штаб-квартиры Агентства, который помощник Генерального секретаря по вопросам общего обслуживания согласился произвести. После того как помощником Генерального секретаря был выпущен специальный доклад, положение Отдела внутренней ревизии в структуре Агентства будет рассмотрено в свете содержащихся в этом докладе рекомендаций.

Финансовое положение Агентства

11. В 1973 году финансовое положение Агентства ухудшилось и дефицит его достиг 3 913 514 долларов. На его финансах серьезным образом отразилась девальвация американского доллара по отношению к валютам Ливана, Сирии и Иордании, что повлекло за собой увеличение оперативных расходов в этих странах. Кроме того, усиление инфляции и увеличение выплачиваемых Агентством пособий ослабили его финансовую базу.

12. На 1974 год финансовое положение Агентства представляется еще более критическим: инфляция продолжается и значительно возросла цена на рис, который является одним из основных продуктов питания в выдаваемых беженцам продовольственных пайках. По подсчетам Агентства, к концу 1974 года его дефицит достигнет приблизительно 11 млн.долл., если только не будет существенным образом произведено сокращение объема предоставляемого обслуживания или если в течение года не поступят дополнительные взносы.

13. В 1973 году Генеральный комиссар информировал председателя Рабочей группы по финансированию Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для палестинских беженцев и организации работ и Генерального секретаря о критическом положении Агентства. Председатель Рабочей группы и Генеральный секретарь обратились с призывами ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, а также к членам специализированных учреждений. На этот призыв последовали дополнительные взносы и были обещаны более значительные взносы, но не в таком размере, какой необходим для предупреждения ожидаемого в этом году дефицита.

14. Комиссия ревизоров придерживается того мнения, что если не будет получено достаточно денежных средств для того, чтобы предупредить финансовое истощение Агентства, то предоставляемое им обслуживание придется сократить сообразно имеющимся налицо финансовым ресурсам.

Проверка банковских счетов

15. Согласно пункту 1с приложения к финансовым положениям, в котором содержатся дополнительные нормы, регулирующие ревизию отчетности, Комиссия ревизоров обязана убедиться в том, что находящиеся на счету и на руках ценные бумаги и денежные суммы были проверены на основе удостоверений, полученных непосредственно от организаций-депозитариев, или путем фактического подсчета.

16. Комиссия не получила прямого подтверждения от двух банков о балансах, находящихся у них сумм, составляющих в общей сложности 75 076 долларов. Детальные данные по каждому из счетов были приведены в проекте меморандума, направленного Агентству, и Комиссия была информирована о том, что несколько посланных упомянутым двум банкам напоминаний остались без ответа.

Фонд оборотных средств

17. Фонд оборотных средств Агентства сократился с 8 184 750 долл.США по состоянию на 31 декабря 1972 года до 2 840 604 долл.США по состоянию на 31 декабря 1973 года. Основная масса этого сокращения (6 759 577 долл.) идет за счет перерасхода в 1973 году в размере

3 913 514 долл. над доходом и временным переводом суммы в 2 846 063 долл. на счет Фонда обеспечения персонала, который стал необходимым вследствие девальвации валюты, в которой был вложен капитал Фонда. Агентство намерено вернуть эту сумму в фонд оборотных средств на том условии, что инвестиции Фонда обеспечения персонала дадут достаточно дивидендов в 1974 и 1975 годах, с тем чтобы можно было восполнить эту сумму, компенсировать возможные последующие потери и объявить участникам Фонда в 1974 году процентную ставку кредита.

Учет поступлений натурой

18. Для целей более точного учета поступлений и расходов по статье взносов натурой, особенно поступлений в форме предоставления товаров, которые превышают запрограммированные потребности Агентства и не способствуют ему в выполнении других обязательств по программе, Агентство решило проводить по счетам стоимость товаров как "доход, полученный авансом", с тем чтобы в дальнейшем включить ее в доход по мере того и тогда, когда товары используются в рамках его программ. Это представляет собой новую бухгалтерскую практику, которая, по мнению Комиссии ревизоров, конкретно не предусмотрена в финансовых положениях или в финансовом руководстве Агентства. Хотя Комиссия и понимает причины, побудившие введение этой новой практики, она рекомендует пересмотр финансового положения IO.2 и пункта 3а главы I финансового руководства с целью определения четкой политики, подлежащей проведению на текущей основе из года в год в отношении поступлений натурой.

Потери Агентства

19. Потери, понесенные Агентством в 1973 году, составили 249 722 долл.; они превысили на 102 141 долл. потери 1972 года, главным образом в результате ущерба, причиненного зданиям и жилым помещениям беженцев во время местных беспорядков. Потери связаны также с переправкой, хранением на складах и распределением предметов снабжения. Правительствам стран пребывания были или могут быть предъявлены иски с целью получения от них компенсации большей части потерь, понесенных в результате местных беспорядков.

Платежи ex-gratia

20. В 1973 году Агентство произвело 4 платежа ex-gratia на общую сумму в 2 448 долларов, для которых было получено соответствующее разрешение от Генерального комиссара.

Выражение признательности

Комиссия ревизоров выражает свое удовлетворение за сотрудничество и помощь, оказанные Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ его должностными лицами и сотрудниками.

7

Выражение признательности

Комиссия ревизоров выражает свое удовлетворение за сотрудничество и помощь, оказанные Генеральным комиссаром Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ его должностными лицами и сотрудниками.

Дж. Е. ЕСКАЛЬОН

Генеральный контролер Колумбии

Дж. Дж. МАКДОНЕЛЛ

Генеральный ревизор Канады

А. ХАМИД

Генеральный ревизор Пакистана

IV. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПО ЗАМЕЧАНИЯМ И РЕКОМЕНДАЦИЯМ,
СДЕЛАННЫМ КОМИССИЕЙ РЕВИЗОРОВ В ЕЕ ДОКЛАДЕ ОБ
ОТЧЕТНОСТИ БАПОР ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 1972 ГОДА

1. В нижеследующих пунктах излагаются меры, которые были приняты или должны быть приняты Агентством по замечаниям, содержащимся в докладе Комиссии ревизоров за год, закончившийся 31 декабря 1972 года 1/. Для удобства пользования номера и заголовки соответствующих пунктов даны в том виде, в каком они приведены в докладе Комиссии.

(Пункты 8 - 11) Фонд обеспечения персонала - Разница в курсах валют

2. Отдел социального обеспечения МОТ представил в ноябре 1973 года свой доклад о мероприятиях Фонда обеспечения персонала Агентства. Этот доклад все еще находится на стадии изучения, поскольку ожидают отзывов Ассоциаций персонала, которым были представлены копии доклада в соответствии с обязательством Агентства по отношению к ассоциациям. Копия доклада была представлена Комиссии ревизоров, и Генеральный комиссар 20 ноября 1973 года, вскоре после получения им доклада, устно изложил Комиссии его основные рекомендации.

3. В соответствии с рекомендацией, содержащейся в докладе, Генеральный комиссар 26 ноября 1973 года объявил участникам о начислении по их счетам процентов за 1972 год по ставке из 4,75 процента годовых. Чтобы избежать подобной же задержки в 1974 году при объявлении о начислении процентов за 1973 год, Генеральный комиссар, действуя в духе рекомендаций, содержащихся в докладе, в апреле 1974 года объявил о начислении процентов по счетам участников за 1973 год по ставке из 4 процентов годовых, желая избежать больших колебаний в ставках и в надежде, что в последующие годы можно будет покрыть остаток от потерь капитала по активам из нераспределенной процентной прибыли и излишков в результате превышений увеличения капитала над потерями.

4. Когда будут получены и рассмотрены отзывы Ассоциаций персонала, Агентство намерено надлежащим образом пересмотреть правила, регулирующие Фонд обеспечения персонала, причем, конечно, будет уделено внимание вопросам, затронутым Комиссией ревизоров.

5. Что касается прошлого, то Агентство отмечает, что сальдо прибылей и потерь от валютных операций в конце 1969 года, после 15 лет деятельности Фонда обеспечения персонала, было сбалансировано, и что с того времени политика Агентства заключалась в том, чтобы отражать в исчислениях дохода Фонда обеспечения персонала прибыли и потери капитала, включая те, которые возникают в результате изменений валютных курсов.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 7С (A/9007/Add.3 и Corr. 1 и 2), глава III.

(Пункты 12 и 13) Фонд обеспечения персонала - Инвестиции

6. В мае 1973 года Агентство назначило первого из трех "распорядителей финансов" (все они являются крупными банками, действующими на международной арене), а второго и третьего распорядителей назначило в сентябре 1973 года и в январе 1974 года, по мере наступления сроков погашения инвестиций, сделанных ранее Агентством. В результате этого все активы Фонда обеспечения персонала управляются в настоящее время этими "распорядителями финансов", а Консультативный комитет по инвестициям Фонда обеспечения персонала осуществляет постоянное наблюдение за их деятельностью.

(Пункты 21 и 22) Блокированный банковский счет

7. Комиссия ревизоров выразила мнение, что банковский счет Агентства (на котором находится около 40 400 египетских фунтов) в отделении "Банка Александрии" в Газе, блокированный в результате военных действий в июне 1967 года, следует отнести к потерям и списать со счетов. Агентство по-прежнему считает, что на данной стадии это было бы преждевременным и что его мера по учреждению 100-процентного запаса на случай возможных потерь вполне уместна. Претензии Агентства к Банку и правительству Египта (поскольку "Банк Александрии" является национализированным учреждением) по-прежнему остаются в силе.

(Пункты 25 и 26) Внутренний ревизионный отдел

8. Комиссия ревизоров рекомендовала поставить во главе ревизионного отдела Агентства заместителя Генерального комиссара, с тем чтобы обеспечить его неограниченную независимость от Контролера. Генеральный комиссар просил осветить этот вопрос при проведении обзора в ограниченных масштабах организационной структуры штаб-квартиры Агентства, который любезно согласился осуществить Помощник Генерального секретаря по общему обслуживанию. Доклад Помощника Генерального секретаря существует все еще в виде проекта, и в такой форме он был представлен Генеральному комиссару на отзыв до его завершения. Место Ревизионного отдела в структуре штаб-квартиры будет вновь рассматриваться в свете рекомендаций, содержащихся в этом докладе. На данной стадии Генеральный комиссар желает только отметить, не предпреляя своего окончательного решения, что аналогия, проведенная в пункте 26 доклада ревизоров, отчасти утрачивает свою силу, если сопоставить объем обязанностей заместителя Генерального секретаря по административным и управленческим вопросам, помощника Генерального секретаря по финансовому обслуживанию, работающего под его руководством, и Контролера Агентства, и отмечает, что Внутренняя ревизионная служба Организации Объединенных Наций отчитывается перед подчиненным Генеральному секретарю старшим должностным лицом, на котором лежат финансовые обязанности по бюджету Организации Объединенных Наций.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
